

Timer de iluminare electromecanic **e.control.t01** și timer de iluminare electronic **e.control.t02** Instrucțiuni de exploatare

1. Aplicare

Timer de iluminare electromecanic **e.control.t01** și timer de iluminare electronic **e.control.t02** (în continuare – articol sau timer) sunt preconizate pentru deconectarea automată a circuitelor de iluminare scărilor, zonelor lângă lifțuri, coridoarelor și a altor obiecte după întârzierea de timp setată. Articolul corespunde EN 60730-1, EN 60730-2-7.

2. Parametrii tehnici

Denumirea parametrului	Valoarea	
	e.control.t01	e.control.t02
Tensiunea nominală a circuitului de alimentare, V	230	
Frecvența nominală, Hz	50	
Curent de comutare maxim	Cosφ = 1	16
al contactelor, A	Cosφ = 0,7	10
Intervalul setării , min	1-7	0,5-20
Reglarea temporizării, min	0,5	treptată
Rezistența mecanică, cicluri P-O (pornire/oprire), nu mai puțin de	10 ⁷	
Rezistența electrică, cicluri P-O (pornire/oprire), nu mai puțin de	10 ⁵	
Sectiunea maximă a firului conectat, mm ²	4	
Tensiunea strângerii clemelor, nu mai mult de, Nm	2,5	
Gradul de protecție	IP20	
Gradul de poluare	3	
Masa, g, nu mai mult de	85	
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-10...+45	
Altitudinea, nu mai mult de, m	2 000	
Umiditatea relativă admisă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de, %	60	
Montarea	pe șina DIN de 35 mm	

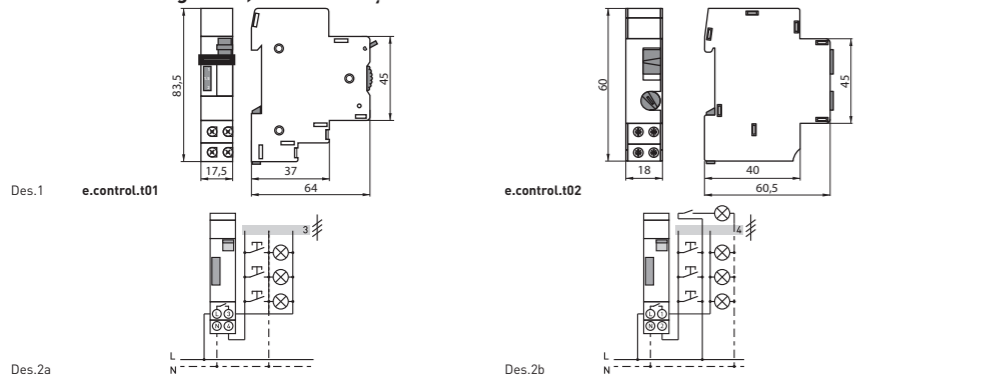
Tab. 1

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturat cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsit de acțiunea directă a razelor ultraviolete;
- lipsa loviturilor sau vibrațiilor semnificative.

Transportarea și păstrarea dispozitivelor se efectuează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -20 °C până la +50 °C și cu o umiditate relativă de 70% la 25°C fără condensare.

3. Dimensiuni de gabarit, de montare și schema de conectare



4. Instalarea și exploatarea

Pe panoul frontal al timer-ului (vezi des.3) sunt amplasate selector regimurilor de lucru al timer-ului și potențiometrul de setare a temporizării de la 1 până la 7 min (pentru e.control.t01) și de la 0,5 până la 20 min (pentru e.control.t02). Este posibilă conectarea timerului după schema în 3 sau 4 conductori. La reful e.control.t01 din partea dreaptă (transparentă) este situat selectorul de alegere a schemei de conectare. Dacă este nevoie de a porni regim de iluminare permanentă, independent de butoanele externe - amplasați selectorul de pe partea frontală în poziția «☼», pentru regimul de control manual cu folosirea butoanelor externe amplasați selectorul în poziția «☉». La conectarea timerului după schema în 4 conductori este posibilă conectarea a becurilor suplimentare prin întrerupător.

La aplicarea tensiunii de alimentare, în regimul automat de lucru al timerului, contactul de ieșire este cuplat, începe numerotarea temporizării setate la finisarea căreia contactul de ieșire al timerului se decuplează. La apăsarea butonului sau întrerupătorului extern, contactul timerului se cuplează și începe numerotarea duratei de timp setate.

Articolul nu necesită deservire specială în procesul de exploatare. Regulat, nu mai rar de o dată în 6 luni este necesar de a strânge șuruburile clemelor de contact a timerului.

5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizată de electricieni calificați, care dețin cel puțin grupa III de autorizare în domeniul securității electrice, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executată după confirmarea lipsei de tensiune în rețea.

Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

6. Obligațiile de garanție

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare. Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic în perioada termenului de garanție vă puteți adresa folosind: www.enext.com

7. Limitarea răspunderii

- Producătorul nu este responsabil pentru:
 - daune directe, indirecte sau consecvente, pierderi de profit sau pierderi comerciale, în orice fel legate de produs;
 - daune posibile direct sau indirect provocate de produs oamenilor, animalelor de companie, bunurilor în cazul în care au survenit rezultatul nerespectării regulilor privind condițiile de funcționare și instalarea produsului sau acțiunile deliberate sau neatenate ale cumpărătorului (consumator) sau terțe părți;
- Răspunderea producătorului nu poate depăși costul propriu al produsului;
- Dacă în timpul perioadei de garanție găsiți defecțiuni, contactați locul de cumpărare.

Data fabricării:

Data comercializării:



Adresa distribuitor:

SC ULTRA BRIGHT SRL
Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A,
Depozit A0, Afumati, Jud. Ilfov, tel: +4 078 656 48 23,
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro, www.enextgroup.ro

Adresa furnizorului:

Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova
Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4
tel.: +373 22 90 34 34, e-mail: info@enext.md, www.enext.md

Таймер освещения электромеханический **e.control.t01** и таймер освещения электронный **e.control.t02** Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Таймер освещения электромеханический **e.control.t01** и таймер освещения электронный **e.control.t02** (в дальнейшем — изделие или таймер) предназначены для автоматического отключения цепей освещения лестничных площадок, коридоров и других объектов от истечения установленной выдержки времени. Изделие соответствует EN 60730-1, ДСТУ EN 60730-2-7.

2. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение	
	e.control.t01	e.control.t02
Номинальное напряжение цепи питания, В	230	
Номинальная частота, Гц	50	
Максимальный коммутируемый ток контактов, А	Cosφ = 1	16
	Cosφ = 0,7	10
Диапазон установки времени отключения, мин	1-7	0,5-20
Регулировка выдержки времени, мин.	дискретная [с шагом] 0,5	плавная
Механическая износостойкость, циклов В/О, не менее	10 ⁷	
Электрическая износостойкость, циклов В/О, не менее	10 ⁵	
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм ²	4	
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	2,5	
Степень защиты	IP20	
Степень загрязнения среды	3	
Масса, г, не более	85	
Диапазон рабочих температур, °C	-10...+45	
Высота над уровнем моря, м, не более	2 000	
Допустимая относительная влажность при 25°C (без конденсации), не более, %	60	
Монтаж	на DIN-рейке 35 мм	
Рабочее положение в пространстве	любое	

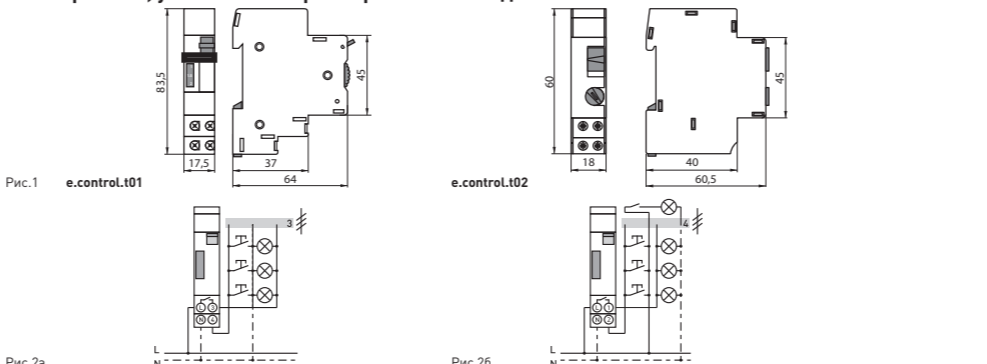
Tab. 1

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.
- отсутствие значительных ударов или вибрации.

Транспортировка и хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -20 до +50 °C и относительной влажности 70% при 25 °C без конденсации.

3. Габаритные, установочные размеры и схема подключения



4. Установка и эксплуатация

На лицевой панели изделия (см. Рис.3) расположены переключатель режима работы таймера и потенциометр установки выдержки времени от 1 до 7 минут (для e.control.t01) и от 0,5 до 20 минут (для e.control.t02). Возможно подключение таймера по трех- или четырех-проводной схеме. У e.control.t01 на правой боковой (прозрачной) панели расположен переключатель выбора схемы включения. При необходимости задать режим постоянного освещения, независимо от внешних кнопок - переключатель на лицевой стороне поместить в положение «☼», для режима ручного управления при использовании внешних кнопок управления переключатель нужно перевести в положение «☉». При подключении таймера по четырехпроводной схеме существует возможность подключения дополнительных ламп через выключатель.

При подаче напряжения питания, при автоматическом режиме работы таймера, выходной контакт таймера замкнут, начинается отсчет установленной выдержки времени по окончании которой, выходной контакт таймера размыкается. При нажатии внешней кнопки или выключателя, контакт таймера замыкается и начинается отсчет выдержки времени.

Изделие не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы таймера.

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации. Монтаж и подключение изделия должны проводиться при святом напряжении.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, которые имеют:

- механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия или ремонта изделия.

По вопросам технической поддержки обращаться: www.enext.com

7. Ограничение ответственности

- Производитель не несет ответственности за:
 - прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
 - возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил условий эксплуатации и установки изделия, либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц;
- Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия;
- При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

Дата изготовления:



Дата продажи:

Адрес поставщика:

Электротехническая компания E.NEXT-Украина
08132, Украина, Киевская область,
г. Вишневоє, ул. Киевская, 27-А, строение «В»
тел.: +38 044 500 9000, e-mail: info@enext.ua,
www.enext.ua

Electromechanical lighting timer **e.control.t01** and electronic lighting timer **e.control.t02** User's guide and manual operation

1. Application

Electromechanical lighting timer **e.control.t01** and electronic lighting timer **e.control.t02** (hereinafter referred to as a timers) intended for automatic switching-off of chains of illumination of staircases, corridors and other objects after the expiration of the set time. The timers are meets requirements of IEC/EN 60730-1 and IEC/EN 60730-2-7.

2. Technical data

Parameter name	Value	
	e.control.t01	e.control.t02
Rated control circuit voltage, V	230	
Rated frequency, Hz	50	
Rated current of contacts, A	Cosφ = 1	16
	Cosφ = 0,7	10
Tripping time setting range, min	1-7	0,5-20
Time delay adjustment, min	0,5	smooth control
Mechanical life, cycle on/off, not less than	10 ⁷	
Electrical life, cycle on/off, not less than	10 ⁵	
Maximum connecting ability, mm ²	4	
Tightening torque, Nm	2,5	
Protection degree	IP20	
Pollution degree	3	
Weight, g	85	
Ambient temperature, °C	-10...+45	
Altitude, m, no more	2 000	
Air humidity, at 25 °C without condensation, %	60	
Mounting	DIN-rail 35 mm	

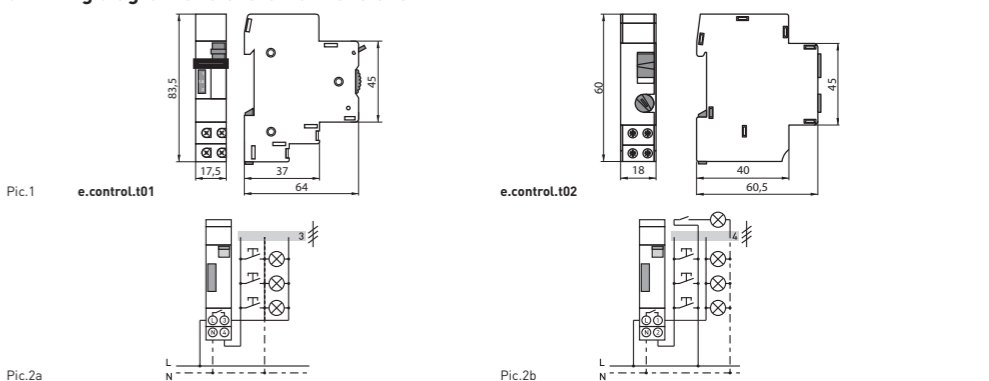
The product shall be operated under the following environmental conditions

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and Storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -20...+50 °C and humidity not above 70% (at 25°C without condensation).

3. Wiring diagram and overall dimensions



4. Installation and operating

On the front panel of the product (Fig. 3) there are the timer operation mode switch and the potentiometer of the time delay setting from 1 to 7 minutes (for e.control.t01) or 0.5-20 minutes (for e.control.t02). It is possible to connect the timer on a three- or four-wire circuit. At e.control.t01 on the right side (transparent) panel there is a switch for selecting the switching circuit. If it is necessary to set the mode of constant illumination, regardless of the external buttons - put the switch on the front side in the position «☼», for the manual control mode when using the external control buttons, the switch must be turned to the position «☉». The switch of the timer mode sets the mode of constant ☼ and ☉ automatic mode.

When the power is applied to the timer or after pressing the external switch (in automatic mode), the timer output contact closes and it opens after the end of the time delay.

Regularly, at least once every 6 months, it is necessary to tighten the screw terminals of the timer.

5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the timer in accordance with their designated use and for their intended purpose only. Failure to do so may cause an electric shock or a fire. The min-iature circuit breakers must only be fitted and operated if they are undamaged.

6. Warranty

Average life – 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage. Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to relays:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and / or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted. During the warranty period and technical support contact: www.enext.com

7. Limitation of liability

- The manufacturer is not responsible for:
 - direct, indirect or consequential damages, loss of profits or commercial losses, in any way connected with product;
 - possible harm directly or indirectly caused by the product to people, pets, property in case it occurred in result of non-compliance with the rules of operating conditions and installation of the product, or deliberate or careless actions of the buyer (consumer) or third parties;
- The manufacturer's liability can not exceed the product's own cost;
- If faults are found during the warranty period, contact the place of purchase.

Production date:



Purchase date:

Provider address:

E.NEXT.Company Ltd.
Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11
tel.: +359 87 7077123
e-mail: info@enext.com,
www.enext.com

Таймер освітлення електромеханічний **e.control.t01** та таймер освітлення електронний **e.control.t02** Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Таймер освітлення електромеханічний **e.control.t01** та таймер освітлення електронний **e.control.t02** (надалі — виріб або таймер) призначені для автоматичного відключення ланцюгів освітлення сходових майданчиків, коридорів та інших об'єктів після закінчення встановленої витримки часу. Виріб відповідає EN 60730-1, ДСТУ EN 60730-2-7.

2. Технічні характеристики

Найменування параметру	Значення	
	e.control.t01	e.control.t02
Номинальна напруга ланцюга живлення, В	230	
Номинальна частота, Гц	50	
Максимальний комутований струм контактів, А	Cosφ = 1 Cosφ = 0,7	16 10
Діапазон установки часу вимкнення, хв	1-7	0,5-20
Регулювання витримки часу, хв.	дискретна (з кроком) 0,5	плавна
Механічна зносостійкість, циклів Вкл. / Вискл., не менше	10 ⁷	
Електрична зносостійкість, циклів Вкл. / Вискл., не менше	10 ⁵	
Максимальний перетин приєднаного дроту, мм	4	
Зусилля зтяжки контактних затискачів, Нм	2,5	
Ступінь захисту	IP20	
Ступінь забруднення середовища	3	
Вага, г, не більше	85	
Діапазон робочих температур, °С	-10...+45	
Висота над рівнем моря, м, не більше	2 000	
Допустима відносна вологість при 25 °С (Без конденсації), не більше, %	60	
Монтаж	на DIN-рейці 35 мм	
Робоче положення	вертикальне	

Табл. 1

- Виріб повинен експлуатуватися при наступних умовах навколишнього середовища:
- вибухонебезпечно;
 - що не містить агресивних газів і парів, в концентраціях, що руйнують метали і ізоляція;
 - не насичене струмопровідним пилом і парами;
 - відсутність безпосереднього впливу ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування і зберігання виробів здійснюється лише в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -20 до + 50 °С і відносній вологості 70% при 25 °С без конденсації.

3. Габаритні, установочні розміри і схема підключення

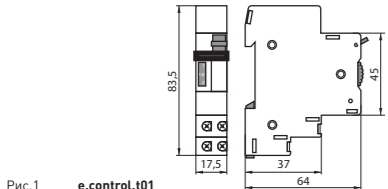
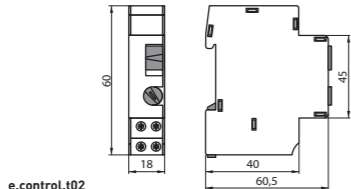


Рис.1



e.control.t02

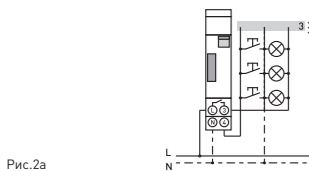


Рис.2a

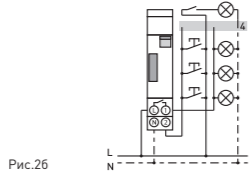


Рис.2б

4. Установка і експлуатація

На лицьовій панелі виробу (див. Рис.3) розташовані перемикач режиму роботи таймера і потенціометр установки витримки часу від 1 до 7 хвилин (для e.control.t01), від 0,5 до 20 хвилин (для e.control.t02). Можливе підключення таймера по трьох або чотирьох-проводній схемі. У e.control.t01 на правій бічній (прозорій) панелі розташований перемикач вибору схеми включення. При необхідності задати режим постійного освітлення, незалежно від зовнішніх кнопок - перемикач на лицьовій стороні помістити в положення «☼», для режиму ручного управління при використанні зовнішніх кнопок управління перемикач потрібно перевести в положення «☉». При підключенні таймера по чотирьохпроводній схемі існує можливість підключення додаткових ламп через вимикач.

При подачі напруги живлення, при автоматичному режимі роботи таймера, вихідний контакт таймера замкнутий, починається відлік встановленої витримки часу після закінчення якої, вихідний контакт таймера розмикається. При натисканні зовнішньої кнопки або вимикача, контакт таймера замикається і починається відлік витримки часу.

Виріб не вимагає спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу на 6 місяців необхідно підтягувати гвинтові затискачі таймера.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, який має групу допуску з електробезпеки не нижче III, ознайомлені з цією інструкцією по експлуатації. Монтаж і підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Недотримання вимог цієї інструкції може призвести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби — 7 років за умов дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу за умов дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання. Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби, які мають:

- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого розкриття або ремонту виробу.

З питань технічної підтримки звертайтеся: www.enext.com

7. Обмеження відповідальності

- Виробник не несе відповідальності за:
 - прями, непрямі або випливаючі збитки, втрату прибутку або комерційні втрати, який би то не було чином пов'язані з виробом;
 - можливу шкоду, прямо або побічно нанесену виробом людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося внаслідок недотримання правил умов експлуатації та установки виробу, або навмисних або необережних дій покупця (споживача) або третіх осіб;
- Відповідальність виробника не може перевищити власної вартості виробу;
- При виявленні несправностей в період гарантійних зобов'язань необхідно звертатися за місцем придбання виробу.

Дата виготовлення :

Дата продажу:



Адреса постачальника:
Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна
08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,
вул. Київська, 27-А, буд. «В»
тел.: +38 044 500 9000
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

Електромеханичен таймер за осветление **e.control.t01** и електронен таймер за осветление **e.control.t02** Ръководство за експлоатация

1. Приложение

Електромеханичен таймер за осветление **e.control.t01** и електронен таймер за осветление **e.control.t02** (наричан по-долу «таймер»), предназначени да включва и изключва автоматично товарите на определени интервали. Таймерът може да се използва в схеми за управление и автоматизация. Таймерът отговаря на изискванията на IEC/EN 60730-1 and IEC/EN 60730-2-7.

2. Технически данни

Име на параметъра	Стойност	
	e.control.t01	e.control.t02
Номинално работно напрежение, V	230	
Честота, Hz	50	
Номинален ток на контактите, A	Cosφ = 1 Cosφ = 0.7	16 10
Диапазон на настройка за изключване, мин	1-7	0,5-20
Регулира закъснението, мин	0,5	умерен
Механичен живот, цикъл на включване / изключване, не по - малко от	10 ⁷	
Електрически живот, цикъл включен / изключен, не по - малко от	10 ⁵	
Максимално сечение на проводника, mm	4	
Затягане, Nm	2,5	
Степен на защита	IP20	
Степен на замърсяване /среда/	3	
Тегло, g	85	
Работна температура, °С	-10...+45	
Надморска височина /не повече/ метри	2 000	
Влажност на въздуха при 25 °С без кондензация %	60	
Монтаж	DIN-шина 35 мм	

Табл. 1

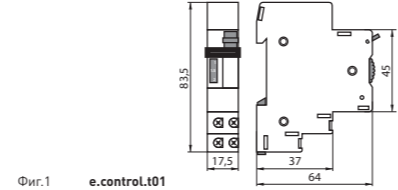
Продуктът трябва да работи при следните условия на околната среда:

- не експлозивни;
- не съдържа корозивни газове и пари в концентрации, разрушаващи метали и изолация;
- без проводящ прах и изпарения;
- липса на пряко излагане на ултравиолетовите лъчения;
- не трябва да бъде подложен на шок или вибрации.

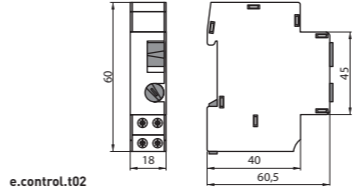
Транспортирането и съхранението са разрешени само в оригиналната опаковка.

Температурата на съхранение на околната среда: -20 ... + 50 °С и влажност не по-висока от 70% (при 25 °С без кондензация).

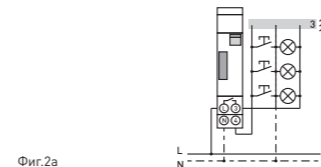
3. Електрическа схема и общи размери



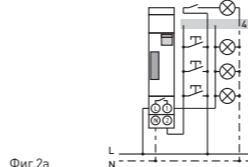
Фиг.1



e.control.t02



Фиг.2a



Фиг.2a

4. Монтаж и експлоатация

На предния панел на устройството (фиг.3) има превключвател за режима на таймера и потенциометърът за настройка на закъснението от 0,5 до 20 минути. Възможно е да свържете таймера на три — или четири — проводна верига. При e.control.t01 на десния (прозрачен) панел има превключвател за избор на комутационна верига. Ако е необходимо да се зададе режим на постоянно осветление, независимо от външните бутони - поставете ключа на лицевата страна в положение «☼», за режима на ръчно управление, когато използвате външните бутони за управление, превключвателът трябва да се завърти в положение «☉». Превключвателът на режима на таймера, задава постоянен или автоматичен режим.

Когато захранването е приложено към таймера или след натискане на външния превключвател (в автоматичен режим), контактът за изхода на таймера се затваря и се отваря след края на закъснението.

Редовно, най-малко веднъж на 6 месеца, е необходимо да се затягат винтовите клеми на таймера.

5. Безопасност

Поддръжката и ремонтът на уреда могат да се извършват само от подходящо упълномощен и обучен персонал. Преди да започне работа, устройството трябва да бъдат изключени от захранването.

Използвайте таймера в съответствие с предназначението и само по предназначение. Ако не го направите, това може да доведе до токов удар или пожар. Миниатюрните прекъсвачи трябва да се задействат и да работят само ако не са повредени.

6. Гаранция

Средна продължителност на живота — 7 години, съобразно изискванията за инсталиране, експлоатация, условия на околната среда, транспорт и съхранение.

Гаранционен срок на продукта — 1 година от датата на покупката, при спазване на изискванията за монтаж, експлоатация, условия на околната среда, транспорт и съхранение.

Гаранцията не важи за релета:

- с механични повреди;
 - други повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и монтаж, неправилна работа;
 - със следи от некомпетентна намеса на продукта.
- Неправилното или недопустимо използване или неспазване на тези инструкции обезсилва нашата гаранционна разпоредба. Не са разрешени никакви изменения или промени на устройството.

По време на гаранционния период и техническата поддръжка се обърнете към: www.enext.bg

7.Ограничаване на отговорността

- Производителят не носи отговорност за:
 - преки, косвени или последващи вреди, загуба на печалба или търговски загуби, свързани по какъвто и да е начин с продукта;
 - възможно увреждане, пряко или непряко, причинено от продукта на хора, домашни любимци, имущество, в случай че е настъпило резултат от неспазване на правилата за условията на работа и инсталирането на продукта или умислено или невнимателно действие на купувача (потребител) или трети страни;
- Отговорността на производителя не може да надвишава собствените разходи на продукта;
- Ако се открият повреди по време на гаранционния период, свържете се с мястото на покупката.

Дата на производство:

Дата на продажба:



Доставчик на адрес:
E.NEXT.КОМПАНИЯ ЕООД
България, гр. Варна, ул. Родопи 11
тел.: +359 87 7077123
e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg

Elektromechaniczny przekaźnik czasowy **e.control.t01** i elektroniczny przekaźnik oświetleniowy **e.control.t02** Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Elektromechaniczny przekaźnik czasowy **e.control.t01** i elektroniczny przekaźnik oświetleniowy **e.control.t02** (dalej zwany jako przekaźnik) jest przeznaczony do automatycznego wyłączenia oświetlenia na klatkach schodowych, korytarzach i w innych obiektach po upływie określonego czasu. Przełącznik spełnia wymagania norm IEC/EN 60730-1 i IEC/EN 60730-2-7.

2. Dane techniczne

Nazwa parametru	Wartość	
	e.control.t01	e.control.t02
Napięcie obwodu sterującego, V	230	
Częstotliwość, Hz	50	
Prąd znamionowy styków, A	Cosφ = 1 Cosφ = 0,7	16 10
Zakres nastawy czasu zadziałania, min	1-7	0,5-20
Minimalny krok ustawiania czasu pracy, min	0,5	umiarkowany
Żywotność mechaniczna, cykl włączania / wyłączenia, nie mniej niż	10 ⁷	
Żywotność elektryczna, cykl włączania / wyłączenia, nie mniej niż	10 ⁵	
Maksymalna zdolność łączenia, mm ²	4	
Moment dokręcania, Nm	2,5	
Poziom zabezpieczeń	IP20	
Stopień zanieczyszczenia	3	
Waga, g	85	
Temperatura otoczenia, °C	-10...+45	
Wysokość, m, nie więcej	2 000	
Wilgotność powietrza w temperaturze 25 °C bez kondensacji,	60	
Montaż	szyna-DIN 35 mm	

Табл. 1

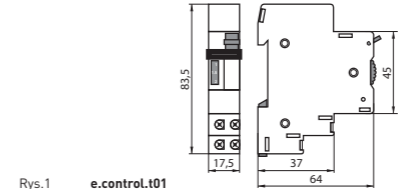
Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych,
- nie zawierających żrących gazów i pary, o stężeniu powodującym niszczenie metali i izolacji,
- nie zawierające przewodzących pyłów i gazów,
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe,
- nie narażających na uderzenia i wibracje.

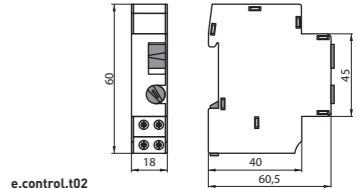
Transport i przechowywanie jest dozwolone wyłącznie w opakowaniu producenta.

Temperatura otoczenia podczas przechowywania: -20...+50 °C i wilgotność nie powyżej 70% (przy 25 °C bez kondensacji).

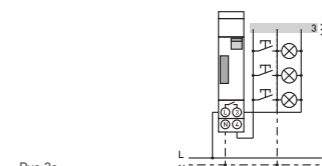
3. Schemat podłączenia oraz wymiary urządzenia



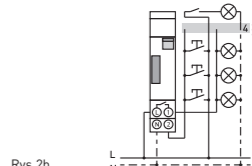
Rys.1



e.control.t02



Rys.2a



Rys.2b

4. Instalacja i użytkowanie

Na przednim panelu produktu (Rys. 3) dostępny jest przełącznik trybu pracy przekaźnika i potencjometr ustawienia opóźnienia czasowego od 0,5 do 20 minut. Możliwe jest podłączenie przekaźnika w obwodzie trzy- lub czteroprzewodowym. W e.control.t01 po prawej (przezroczystej) bocznej stronie panelu znajduje się przełącznik wyboru schematu włączenia. W razie potrzeby ustaw tryb stałego oświetlenia, niezależnie od zewnętrznych przycisków - przełącznik na przedniej stronie ustaw w pozycji «☼», dla trybu sterowania ręcznego za pomocą przycisków zewnętrznych należy przestawić przełącznik w pozycję «☉». Przełącznik trybu przekaźnika jest ustawiony w trybie stałym znak żarówki i znak okragły - w trybie automatycznym.

Po podłączeniu zasilania do przekaźnika lub po naciśnięciu przełącznika zewnętrznego (w trybie automatycznym), styk wyjściowy przekaźnika zamyka się i otwiera się po upływie czasu opóźnienia.

Regularnie, przynajmniej raz na 6 miesięcy, należy dokręcić zaciski śrubowe przekaźnika.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Prace konserwacyjne i naprawcze urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio upoważniony i przeszkolony personel. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac, urządzenie musi zostać odłączone od zasilania.

Używać przekaźnika tylko i wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji może spowodować porażenie prądem lub pożar. Wyłączniki mogą być instalowane i obsługiwane tylko wtedy, gdy są nieszkodzone.

6. Warunki gwarancji

Okres trwałości — 7 lat, z zastrzeżeniem przestrzegania wymagań dotyczących instalacji, eksploatacji, warunków otoczenia, transportu i przechowywania.

Okres gwarancji — 1 rok od daty zakupu, z zastrzeżeniem przestrzegania wymagań dotyczących instalacji, eksploatacji, warunków otoczenia, transportu i przechowywania.

- Gwarancja nie dotyczy przekaźników, które:
 - posiadają uszkodzenia mechaniczne;
 - posiadają inne uszkodzenia spowodowane niewłaściwym transportem, przechowywaniem, montażem, instalacją i niewłaściwą obsługą;
 - posiadają ślady nieautoryzowanych napraw i serwisowania.
- Niewłaściwe, niedozwolone użycie lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji powoduje utratę gwarancji. Nie są dozwolone żadne modyfikacje oraz zmiany w urządzeniu.

W czasie okresu gwarancyjnego w celu wsparcia technicznego prosisz się o kontakt: www.enext.com

7.Ograniczenie odpowiedzialności

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za:
 - możliwe szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez produkt dla ludzi, zwierząt domowych, mienia w przypadku jego wystąpienia wynik niezgodności z zasadami warunków eksploatacji i instalacji produktu lub celowe lub nieostrożne działania kupującego (konsumenta) lub strony trzeciej;
 - Odpowiedzialność producenta nie może przekroczyć kosztów własnych produktu;
 - W przypadku stwierdzenia usterek w okresie gwarancyjnym, skontaktuj się z miejscem zakupu.

Дата produkcji:

Дата sprzedaży:



Adres dostawcy:
Ko NEXT Poland sp. z o.o.
ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszów, Polska
tel.: +48 17 250 0 800
e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl